

12 Porque o não recebi, nem aprendi de homem algum, senão por revelação de Jesu-Christo.

13 Porque já ouvistes qual antigamente foi meu trato em o Judaismo, que sobre maneira perseguia a Igreja de Deos, e a assolava.

14 E como no Judaismo levava vantagem a muitos de minha idade em minha nação: Sendo extremamente zeloso das tradições de meus pais.

15 Mas quando prouve a Deos (que desde o ventre da minha mãe me separou, e por sua graça me chamou).

16 De em mim revelar a seu Filho, para que entre as Gentes o evangelizasse, não tomei logo conselho com carne e sangue:

17 Nem tornei a Jerusalem aos que já antes de mim erão Apostolos: antes me fui a Arabia, e outra vez tornei a Damasco.

18 Depois passados tres annos, tornei a Jerusalem a ver a Pedro, e fiquei com elle quinze dias.

19 E vi a nenhum outro dos Apostolos, senão a Jacobo, o irmão do Senhor.

20 Ora das cousas que vos escrevo, eis que diante de Deos testifico, que não minto.

21 Depois vim ás partes de Syria e de Cilicia.

22 E não era conhecido de vista das Igrejas de Judea, que em Christo estão.

23 Mas somente tinham ouvido dizer: Que aquelle que d'antes nos perseguia, agora annuncia a fé, a qual d'antes assolava.

24 E a Deos em mim glorificavão.

CAPITULO II.

DEPOIS, passados quatorze annos, outra vez subi a Jerusalem com Barnabé, tomando tambem comigo a Tito.

2 E subi por revelação e propuz-lhes o Evangelho que entre as Gentes prego, e particularmente aos que estavam em estima; para que em maneira alguma não corresse, ou houvesse corrido em vão.

3 Porém tambem nem ainda Tito,

que comigo estava, sendo Grego, foi constrangido a circuncidar-se.

4 E isto por causa dos falsos irmãos, que se tinham entremettido, e secretamente entrarão a espiar nossa liberdade, que temos em Christo-Jesus, para nos pôrem em servidão.

5 Aos quaes nem ainda por huma hora cedemos com sujeição alguma, para que a verdade do Evangelho permanecesse em vósoutros.

6 E daquelles que erão estimados de ser cousa alguma, quaes antes hajão sido, não se me dá: Deos não aceita a *apparencia* da pessoa do homem: porque os que estavam em estima, nada me contribuirão.

7 Antes ao contrario, como virão que o Evangelho da incircuncisão me estava confiado, como a Pedro o da circuncisão:

8 (Porque aquelle que em Pedro com efficacia obrou no Apostolado da circuncisão, esse obrou tambem com efficacia por mim entre as Gentes).

9 E como Jacobo, e Cephas, e João, que erão estimados serem as columnas, conhecerão a graça que me era dada, a mim e a Barnabé dêrão a mão direita de parçaria para que nós *fossemos* ás Gentes, e elles á circuncisão.

10 Sómente nos pedirão que nos lembrassemos dos pobres: o que tambem com diligencia procurei fazer.

11 E vindo Pedro a Antiochia, lhe resisti em a cara, por quanto era de reprehender.

12 Porque antes que alguns viessem de parte de Jacobo, tambem comia com as Gentes: mas como vierão, se retirou, e *delles* se apartou, temendo aos que erão da circuncisão.

13 E tambem os outros Judeos simulavão com elle, de maneira que até Barnabé se deixava levar de sua simulação.

14 Mas quando vi que não andavão bem e directamente conforme á verdade do Evangelho, disse em presença de todos a Pedro: Se tu, sendo Judeo, vives como Gentio, e não como Judeo, porque constranges as Gentes a viverem como Judeos?

15 Nósoutros de natureza Judeos so-

mos, e não peccadores d'entre as Gentes :

16 Sabendo *porém* que o homem não he justificado pelas obras da Lei, senão pela fé de Jesu-Christo ; tambem em Christo Jesus havemos crido, para que fôssemos justificados pela fé de Christo, e não pelas obras da Lei : porquanto nenhuma carne será justificada pelas obras da Lei.

17 Mas se nós, os que em Christo procuramos ser justificados, tambem nós mesmos somos achados peccadores, he porisso Christo ministro de peccado ? Em maneira nenhuma.

18 Porque se as cousas que já destrui, as mesmas torno a edificar, a mim mesmo me constituo por transgressor.

19 Porque pela Lei morto estou á Lei, para que viva para Deos.

20 Com Christo já estou crucificado. E vivo, não mais eu, mas Christo vivo em mim : e o que agora na carne vivo, pela fé do Filho de Deos o vivo, o qual me amou, e a si mesmo se entregou por mim.

21 Não aniquilo a graça de Deos : porque, se a justiça he pela Lei, logo de balde morreo Christo.

CAPITULO III.

O' GALATAS sem sizo, quem vos enfeitou para não obedecdes á verdade ? aos quaes Jesu-Christo ja foi retratado perante os olhos, sendo entre vós crucificado.

2 Isto só de vós quizera aprender ; Recebestes-vós o Espirito pelas obras da Lei, ou pela prégacao da Fé ?

3 Tão sem sizo estais, que havendo começado com o Espirito, acabais agora com a carne ?

4 Tanto em vão padcestes ? Se he que tambem he em vão.

5 Logo aquelle que vos dá o Espirito, e obra maravilhas entre vós, *falo* pelas obras da Lei, ou pela prégacao da fé ?

6 Como Abraham creio a Deos, e foi-lhe imputado por justiça.

7 Assim que bem entendeis, que os que são da fé, são filhos de Abraham.

8 E vendo a Escritura d'antes, que Deos pela fé havia de justificar as Gentes, d'antes annunciou o Evange-

lho a Abraham, dizendo : todas as gentes em ti serão bemditas.

9 Assim que os que são da fé, são bemditos com o crente Abraham.

10 Porque todos quantos são das obras da Lei, estão debaixo de maldição. Porque escrito está : Maldito todo aquelle que não permanecer em tudo quanto está escrito no livro da Lei, para o fazer.

11 É que pela Lei ninguém seja justificado diante de Deos, he manifesto : porque o justo viverá pela fé.

12 Porém a Lei não he da fé : mas o homem que fizer estas cousas, por ellas viverá.

13 Christo nos resgatou da maldição da Lei, feito por nós maldição. Porque escrito está : Maldito todo aquelle que for pendurado em madeiro.

14 Para que a bemdição de Abraham viesse ás Gentes em Christo Jesus, e para que nós pela fé recebêssemos a promessa do Espirito.

15 Irmãos, como homem falo ; até o concerto de hum homem ja confirmado, ninguém o aniquila, ou *he* acrecenta.

16 A Abraham pois, e á sua semente, forão ditas as promessas. Não diz : e ás sementes, como de muitos, senão como de hum : e á tua semente, a qual he Christo.

17 Isto porém digo, *que* o concerto d'antes confirmado por Deos em Christo, pela Lei que veio quatrocentos e trinta annos depois, não he invalidado, para aniquilar a promessa.

18 Porque se a herança he pela Lei, ja não he mais pela promessa : porrem Deos pela promessa graciosamente a deo a Abraham.

19 Para que pois he a Lei ? Ordenada foi por causa das transgressões, até que viesse a semente, a quem se fez a promessa ; e pelos Anjos foi posta em a mão do Medianeiro.

20 E o Medianeiro não he de hum, porrem Deos he hum.

21 He logo a Lei contra as promessas de Deus ? em maneira nenhuma ; porque se a Lei fora dada para poder vivificar, verdadeiramente a justiça fora pela Lei.